

## EXOTIC INFUSION

*design by*  
Moustroufis Architects  
George Moustroufis

*structural engineering*  
ErgosystemLtd  
*E/M engineering*  
M.K.A. GP  
*lighting design*  
Dimitris Nasikas  
*landscape*  
Ecoscapes  
*interior design*  
SMK interiors,  
Giorgos Moustroufis

*text*  
Moustroufis Architects  
*photos*  
Panagiotis Voumvakis

Η κατοικία σχεδιάστηκε για μια τετραμελή οικογένεια. Επιθυμία των ιδιοκτητών ήταν η κάλυψη τόσο των βασικών καθημερινών λειτουργικών αναγκών τους, όσο και η δημιουργία χώρων φιλοξενίας και υποδοχής.

The house was designed to meet the needs of a family of four. The owners' desire was to accommodate their daily functional needs as well as their need for hosting and entertaining guests.



Since the plot was flat and approximately one floor higher than the street level, the building design was adjusted accordingly. The plan arrangement is an L-shaped form, which embraces the garden area at the back of the house. The street facing facade of the residence is more protective and with smaller

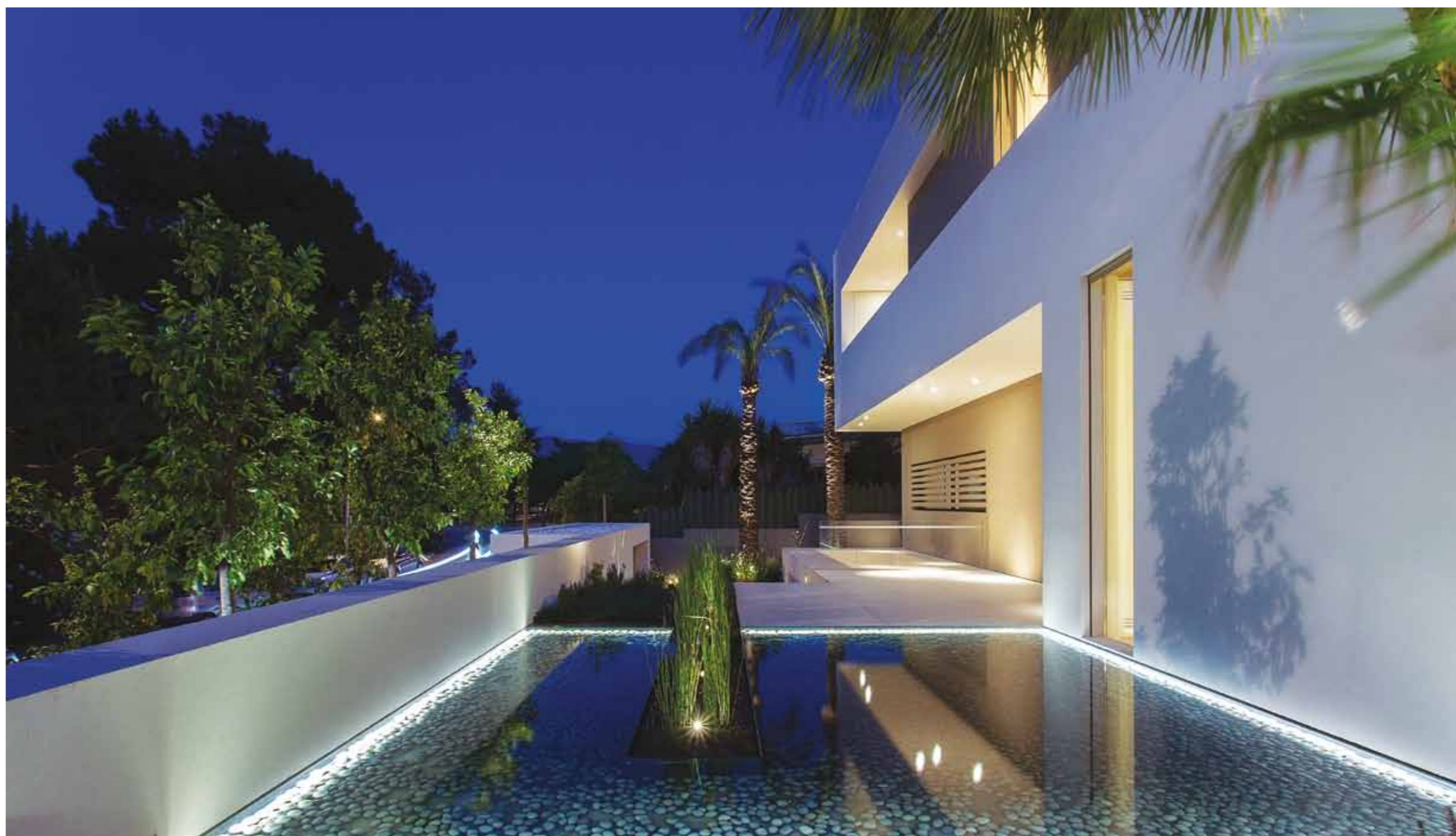
openings, while the garden facing elevations are distinguished by large openings which allow the interior of the house to blend in with the outside areas. The main feature of the ground floor is a covered area which is open to both sides and provides shelter from the elements of sun, wind and rain.



Στη διαδικασία της σύνθεσης σημαντική παράμετρος ήταν η προσαρμογή του κτιρίου στο υπάρχον οικόπεδο, που είχε μεγάλη υψομετρική διαφορά με το δρόμο.

Το σπίτι είχε ως βασική αρχή σύνθεσης τη δημιουργία ενός κελύφους σε σχήμα Γ, κλειστού μορφολογικά ως προς το δρόμο, αλλά ανοικτού και διάτρητου ως προς το εσωτερικό του οικοπέδου.

Έτσι δημιουργήθηκε στη βορειοανατολική πλευρά, προς το δρόμο, μια πιο στιβαρή όψη με λιτές αλλά και έντονες γραμμές, με μικρά ανοίγματα.











The ground floor level contains all the main communal spaces: the TV room and the living room with a fireplace are in direct contact with the garden, the kitchen is in close proximity to the formal dining room and breakfast room, while a large outdoors covered area

functions as a summer living room. The dominating characteristic of the composition of the ground floor space is the fluidity of boundaries among the rooms. However, the areas of the first floor, whose nature is more private, have clearer boundaries between them.



Η εσωτερική πλευρά του Γ, που αντικρίζει τον κήπο με την πισίνα -την καρδιά του σπιτιού- διακρίνεται από μεγάλα ανοίγματα που επιτρέπουν στον εσωτερικό χώρο να ενοποιείται με τον εξωτερικό, τόσο που πολλές φορές, η διάκριση να μην είναι άμεσα αντιληπτή.

Σε επίπεδο λειτουργίας, στο ισόγειο χωροθετούνται όλοι οι βασικοί χώροι διημέρευσης: το καθιστικό με το τζάκι και το TV room σε άμεση επαφή με τον κήπο, η κουζίνα σε εγγύτητα με την τραπεζαρία πρωινού και την επίσημη τραπεζαρία, ενώ παράλληλα ένα μεγάλο τμήμα είναι διαμπερής εξωτερικός στεγασμένος χώρος, σε προέκταση του εσωτερικού χώρου, που λειτουργεί ως καλοκαιρινό καθιστικό.

Κύριο χαρακτηριστικό της σύνθεσης των χώρων του ισογείου είναι η ρευστότητα των ορίων μεταξύ τους και το γεγονός ότι η κίνηση του χρήστη ρέει από τον ένα χώρο στο άλλο.





One wing contains four children's bedrooms with their respective bathrooms, while the other houses the master suite areas. The family room, a study and a TV area for the whole family are placed exactly in the junction between those two wings. The first basement, which is partly open to a lower

garden, comprises the guestrooms with their bathrooms with an independent entrance, along with a playroom, a gym, a wine cellar and the staff quarters.

The second basement consists of the parking area and the storage space of the house.



Σε αντίθεση οι χώροι του ορόφου, που η φύση τους είναι πιο ιδιωτική, έχουν σαφή όρια μεταξύ τους.

Στον όροφο στη μία πτέρυγα χωροθετούνται τέσσερα παιδικά υπνοδωμάτια με τα μπάνια τους, ενώ στην άλλη το masterbedroom και το family room, καθώς και χώρος γραφείου και τηλεόρασης, για όλη την οικογένεια, που βρίσκεται στο κομβικό σημείο μεταξύ των δύο πτερυγών.

Στο α' υπόγειο βρίσκονται ξενώνες με τα μπάνια τους με δυνατότητα ανεξάρτητης εισόδου, playroom, γυμναστήριο, κάβα και χώροι προσωπικού.

Στο β' υπόγειο χωροθετήθηκαν ο χώρος στάθμευσης και οι αποθήκες.

Τα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν είναι το ξύλο, το μάρμαρο και ο σοβάς. Η κατοικία "εδράζεται" σε μια μαρμαρίνη βάση που αποτελείται από τους χώρους του α' υπογείου, επενδυμένους με μάρμαρο εξωτερικά.





The materials used are plaster, marble and wood. The house "rests" on the marble-clad base of the first basement. The main body of the building is in white plaster, with the recessed areas painted darker, highlighting the clean lines of the residence.

Finally, the water elements and the garden with the typical tropical planting -which reflects the owners' close relationship with Latin America- transports the inhabitants of the house to a small exotic paradise. ✓



Από το ισόγειο και πάνω το χρώμα του σοβά μεταξύ άσπρου και πιο σκούρου κάνει ένα παιχνίδισμα μεταξύ των εσοχών του κτιρίου, αναδεικνύοντας τις λιτές γραμμές του.

Στο εσωτερικό επικρατεί ένα διάλογος μεταξύ του ξύλου, που δίνει μια αίσθηση ζεστασίας, του λευκού στους τοίχους και των σκούρων χρωμάτων στην επίπλωση, που προκαλούν αντιθέσεις. Ο φωτισμός χρησιμοποιείται φειδωλά, μόνο για να αναδείξει τις αρχιτεκτονικές γραμμές των χώρων.

Τέλος, τα στοιχεία του νερού και ο κήπος με τη χαρακτηριστική τροπική φύτευση, αντικατοπτρίζουν τη στενή σχέση των ιδιοκτητών με τη Λατινική Αμερική παίζοντας πολύ καθοριστικό ρόλο στη συνολική αίσθηση που βιώνει κανείς στο εσωτερικό του σπιτιού, καθώς μεταφέρουν τους κατοίκους του σε ένα μικρο εξωτικό παράδεισο. ✓

